

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**

· **1.1 Identifikátor produktu**

· **Obchodný názov:** MULTIFUGE Fine Speed

· **Číslo artikla:** 3516

· **1.2 Relevantné identifikované  
použitia látky alebo zmesi a  
použitia, ktoré sa  
neodporúčajú**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **Použitie materiálu /zmesi** Škárovacia malta

· **1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**

· **Výrobca/dodávateľ:** BOTAMENT Systembaustoffe  
Am Kruppwald 1  
D-46238 Bottrop

MC-Bauchemie, spol. s r.o.  
Diaľničná cesta 18  
SK – 903 01 Senec

Telefón: ++49(0)2041 101-90

Telefón: +421 2 4444 2195

· **Informačné oddelenie:** Product safety department.  
msds@botament.com

· **1.4 Núdzové telefónne číslo:** NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM  
Limbová 5  
833 05 Bratislava  
Telefón: + 421 2 54774166  
Mobil: +421 911 166 066  
Fax: + 421 2 54774605,  
E-Mail: ntic@ntic.sk  
Homepage: <http://www.ntic.sk/>

**ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**

· **2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi**

· **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**

Skin Irrit. 2 H315 Dráždi kožu.

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

· **2.2 Prvky označovania**

· **Označovanie v súlade s**

**nariadením (ES) č. 1272/2008** Tento výrobok je klasifikovaný a označený podľa noriem CLP.

· **Výstražné piktogramy**



GHS05

· **Výstražné slovo**

Nebezpečenstvo

· **Nebezpečenstvo určujúce  
komponenty uvádzané na  
etikete:**

Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm

· **Výstražné upozornenia**

H315 Dráždi kožu.  
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

(pokračovanie na strane 2)

SK

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

- (pokračovanie zo strany 1)
- **Bezpečnostné upozornenia** P280 Noste ochranné rukavice / ochranné okuliare / ochranu tváre.
  - P305+P351+P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.
  - P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.
  - P321 Odborné ošetrenie (pozri na etikete).
  - P362+P364 Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
  - P332+P313 Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
- **2.3 Iná nebezpečnosť**
  - **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
  - **PBT:** Nepoužiteľný
  - **vPvB:** Nepoužiteľný

**ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách**

- **3.2 Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes: pozostávajúca z nižšie uvedených látok.

· **Nebezpečné obsiahnuté látky:**

65997-15-1	Cement, portland, chemicals Cr(VI)<2ppm Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335	≥10-<20%
7778-18-9	calcium sulphate, natural Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	<10%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

**ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**

- **4.1 Opis opatrení prvej pomoci**
- **po vdýchnutí:** Postarať sa o prívod čerstvého vzduchu.
- **po kontakte s pokožkou:** Okamžite umyť vodou a mydlom a poriadne opláchnuť.
- **po kontakte s očami:** Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody.  
Zaviesť lekárske ošetrenie.
- **po prehltnutí:** Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.  
Dopraviť na lekárske ošetrenie.
- **4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 3)

SK

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 2)

- **4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrenia**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**

- **5.1 Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:** Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **5.3 Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.

**ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

- **6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
Nevyžaduje sa.
- **6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**  
Mechanicky zozbierať.
- **6.4 Odkaz na iné oddiely**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.  
Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

**ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**

- **7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**  
Zabrániť prášeniu.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:** Nevyžadujú sa žiadne mimoriadne opatrenia.
- **7.2 Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Žiadne mimoriadne požiadavky.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** nevyžaduje sa
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:** Nádrže udržiavajte nepriedušne uzavreté.

(pokračovanie na strane 4)

SK

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 3)

· **7.3 Špecifické konečné  
použitie, resp. použitia**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**

· **Ďalšie upozornenia týkajúce  
sa usporiadania technických  
zariadení:**

Žiadne ďalšie údaje, pozri bod 7.

· **8.1 Kontrolné parametre**

· **Súčasť kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

**7778-18-9 calcium sulphate, natural**

NPEL	NPEL priemerný: 1,5 R* 4 I** mg/m <sup>3</sup> *respirabilná, **inhalovateľná frakcia
------	--

· **DNEL**

**65997-15-1 Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm**

inhalatívne	DNEL	1 mg/m <sup>3</sup> (ArL)
-------------	------	---------------------------

**7778-18-9 calcium sulphate, natural**

orálne	DNEL	1,52 mg/kg bw/Tag (ArL)
inhalatívne	DNEL	21,17 mg/m <sup>3</sup> (ArL)

· **PNEC**

**7778-18-9 calcium sulphate, natural**

PNEC	100 mg/l (Kla)
------	----------------

· **Ďalšie upozornenia:**

Ako podklad slúžili pri výrobe platné zoznamy.

· **8.2 Kontroly expozície**

· **Osobné ochranné prostriedky:**

· **Všeobecné ochranné a  
hygienické opatrenia:**

Skladovať oddelene od potravín, nápojov a krmovín.  
Znečistené, nasiaknuté časti odevu okamžite vyzliecť.  
Pred prestávkami a po ukončení práce umyť ruky.  
Zabrániť styku s očami a pokožkou.

· **Ochrana dýchania:**

nevyžaduje sa  
Pri krátkodobom alebo nepatrnom vplyve filtračný dýchací prístroj;  
v prípade intenzívnejšej resp. dlhodobej expozície použiť ochranný  
dýchací prístroj nezávislý od okolitého ovzdušia.

· **Ochrana rúk:**

Ochranné rukavice.  
Výber materiálu na rukavice pri zohľadnení jeho popraskania,  
prestupu látky membránami, znehodnotenia  
Po použití rukavíc aplikujte prostriedky na čistenie a ošetrovanie  
pokožky.

· **Materiál rukavíc**

Rukavice z hrubej látky.  
Odporúčaná hrúbka materiálu :  $\geq 0,15$  mm  
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od  
ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi.  
Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné

(pokračovanie na strane 5)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

- (pokračovanie zo strany 4)
- predvídať odolnosť materiálu rukavíc , a preto musí byť pred použitím preskúšaná.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc** Durchdringungszeit:  $\geq 480$  min  
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.
  - **Ochrana očí:** Ochranné okuliare.  
Tesne prilnavé ochranné okuliare.
  - **Ochrana tela:** Ochranný pracovný odev.

**ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**

· **9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

· **Všeobecné údaje**

· **Vzhľad:**

- **Forma:** práškovitý
- **Farba:** podľa popisu výrobku
- **Zápach:** neutral

· **Zmena skupenstva**

- **Teplota topenia/tuhnutia:** Neurčený
- **Počiatočná teplota varu a destilačný rozsah:** neurčený  
nepoužiteľné

· **Teplota vzplanutia:** Nepoužiteľný

· **Teplota samovznietenia:** Produkt nie je samozápalný.

· **Výbušné vlastnosti:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.

· **Hustota:** Neurčený

· **Rozpustnosť v / miešateľnosť s**

- **Voda:** nerozpustný
- **9.2 Iné informácie** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita**

· **10.1 Reaktivita** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **10.2 Chemická stabilita**

· **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri použití v zmysle určenia.

· **10.3 Možnosť nebezpečných reakcií**

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

· **10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

(pokračovanie na strane 6)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 5)

- **10.5 Nekompatibilné materiály:** Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.
- **10.6 Nebezpečné produkty rozkladu:** nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

**ODDIEL 11: Toxikologické informácie**

- **11.1 Informácie o toxikologických účinkoch**
- **Akútna toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

- **Hodnoty LD/LC50 rozhodujúce pre zatriedenie (LD 50 = lethal dose, LC 50 = lethal concentration):**

**65997-15-1 Cement, portland, chemicals  
Cr(VI)<2ppm**

dermálne	LD50	2.000 mg/kg (Kaninchen)
inhalatívne	LC50/4 h	5 mg/l (Ratte)

**7778-18-9 calcium sulphate, natural**

orálne	LD50	>1.581 mg/kg (Ratte)
dermálne	NOAEL	790 mg/kg (Ratte)
inhalatívne	LC50/4 h	>2,61 mg/l (Ratte)

- **Primárny dráždiaci účinok:**
- **Poleptanie kože/podráždenie kože** Dráždi kožu.
- **Vážne poškodenie očí/podráždenie očí** Spôsobuje vážne poškodenie očí.
- **Respiračná alebo kožná senzibilizácia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)**
- **Mutagenita zárodočných buniek** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Karcinogenita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Reprodukčná toxicita** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.
- **Aspiračná nebezpečnosť** Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

SK

(pokračovanie na strane 7)

**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 6)

**ODDIEL 12: Ekologické informácie**

· **12.1 Toxicita**

· **Vodná toxicita:**

**7778-18-9 calcium sulphate, natural**

EC50/72h >79 mg/l (*Selenastrum capricornutum*)

LC50/96h >79 mg/l (Fisch)

EC50 >790 mg/l (BEL)

EC50/48h >79 mg/l (*Daphnia magna*)

· **12.2 Perzistencia a degradovateľnosť**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **12.3 Bioakumulačný potenciál**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **12.4 Mobilita v pôde**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

· **Ďalšie ekologické údaje:**

· **Všeobecné údaje:**

Nedopustiť prienik do podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie v nezriedenom stave alebo vo väčších množstvách.

· **12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB**

· **PBT:**

Nepoužiteľný

· **vPvB:**

Nepoužiteľný

· **12.6 Iné nepriaznivé účinky**

Nie sú k dispozícii žiadne ďalšie relevantné informácie.

**ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**

· **13.1 Metódy spracovania odpadu**

· **Odporúčanie:**

Nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Nepripustiť prienik do kanalizácie.

· **Nevyčistené obaly:**

· **Odporúčanie:**

Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť.

**ODDIEL 14: Informácie o doprave**

· **14.1 Číslo OSN**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

odpadá

· **14.2 Správne expedičné označenie OSN**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

odpadá

· **14.3 Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Trieda**

odpadá

(pokračovanie na strane 8)

SK



**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 7)

- |  |              |
|--|--------------|
| · <b>14.4 Obalová skupina</b><br>· <b>ADR, IMDG, IATA</b>  | odpadá       |
| · <b>14.5 Nebezpečnosť pre životné prostredie:</b><br>· <b>Marine pollutant (Námorný znečisťovateľ):</b> | Nie          |
| · <b>14.6 Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b>  | Nepoužiteľný |
| · <b>14.7 Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC</b>                 | Nepoužiteľný |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>  | odpadá       |

**ODDIEL 15: Regulačné informácie**

- **15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Platné predpisy v SR**

Zákon č.67/2010 Z. z. – chemický zákon  
 Výnos MH SR č. 3/2010 z 15. apríla 2010, ktorým sa ustanovujú podrobnosti o všeobecných požiadavkách na klasifikáciu, označovanie a balenie nebezpečných látok a zmesí  
 Výnos MH SR č.8/2003 z 20. augusta 2003 o Európskom zozname existujúcich komerčných chemických látok  
 Nariadenie vlády SR č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci.  
 Zákon č.223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších právnych úprav  
 Vyhláška MŽP SR č. 284/2001 Z. z., ktorou sa ustanovuje katalóg odpadov v znení neskorších právnych úprav  
 Zákon č. 364/2004 Z.z. o vodách v znení neskorších právnych úprav  
 Vyhláška MŽP SR č.100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd  
 Zákon č. 124/2006 Z.z. o BOZP v znení neskorších právnych úprav  
 Vyhláška MV SR č. 96/2004 Z.z. ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov.  
 Vyhláška MPHŽPaRR SR č. 359/2010 Z. z. o požiadavkách na obmedzovanie emisií prchavých organických zlúčenín unikajúcich pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch  
 V oddieli 16 by mali byť vymenované zdroje, na ktoré sa odvoláva poznámka z oddielu 2 o doplnení údajov z odbornej literatúry a firemných údajov

(pokračovanie na strane 9)

SK



**Karta bezpečnostných údajov  
podľa 1907/2006/ES, Článok 31**

Dátum tlače: 12.08.2020

Číslo verzie 7

Revízia: 12.08.2020

**Obchodný názov: MULTIFUGE Fine Speed**

(pokračovanie zo strany 8)

Presné slovenské názvoslovie oddielov a pododdielov v KBU uvádza Nariadenie komisie (EÚ) č. 453/2010 v Prílohe I Časť B (strana 22 –23 v priloženom znení podľa vestníka L 133 pre látky resp. strana 41-43 pre zmesi).

· **Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach - Príloha II**

žiadna z obsiahnutých látok nie je na zozname

· **15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:**

Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

**ODDIEL 16: Iné informácie**

These data are based on our present knowledge. However, they shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Relevantné vety**

H302 Škodlivý po požití.  
H312 Škodlivý pri kontakte s pokožkou.  
H315 Dráždi kožu.  
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.  
H332 Škodlivý pri vdýchnutí.  
H335 Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

· **Oddelenie vystavujúce údajový list:**

Technische Abteilung  
Herr Andreas Barbyer

· **Partner na konzultáciu:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

· **Skratky a akronymy:**

ICAO: International Civil Aviation Organisation  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Akútna toxicita - dermálne – Kategória 4

Skin Irrit. 2: Žieravosť/dráždivosť pre kožu – Kategória 2

Eye Dam. 1: Vážne poškodenie očí/podráždenie očí – Kategória 1

STOT SE 3: Toxicita pre špecifický cieľový orgán (jednorazová expozícia) – Kategória 3

· **\* Údaje zmenené oproti predchádzajúcej verzii**

SK